



ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:  
File ref.:  
260000-1492-0002 /76941

Ausweis-Nr.:  
Licence No.:  
40012033

Datum  
Date  
2006-10-24

Kabelverschraubungen  
Cable glands

Typ / Serie: HSK - K (Standard)  
Type / Series:

Anlage-Nr.: 100A  
Appendix No.:

Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusßdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of gable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	3,0 - 6,5	6,5	1,5	1,5	-	8,0	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 16	4,0 - 8,0	8,0	2,0	2,0	-	8,0	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 16	5,0 - 10	5,0 - 10	3,0	3,0	-	8,0	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 20	6,0 - 12	6,0 - 12	4,5	4,5	-	9,0	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 20	10 - 14	10 - 14	4,5	4,5	-	9,0	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 25	13 - 18	13 - 18	5,0	5,0	-	11	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 32	18 - 25	18 - 25	6,5	6,5	-	11	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 40	23 - 32	23 - 32	10	10	-	13	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 50	32 - 38	32 - 38	15	15	-	13	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 63	37 - 44	37 - 44	18	18	-	14	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100

Sonstige Angaben: Farben: grau; schwarz; blau  
Other details:

### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33  
Section FG33

**VDE**



ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:  
File ref.:  
260000-1492-0002/76941

Ausweis-Nr.:  
Licence No.:  
40012033

Datum  
Date  
2006-10-24

Kabelverschraubungen Cable glands				Typ / Serie: HSK - K (Reduziert) Type / Series:										Anlage-Nr.: 101A Appendix No.:		
Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of gable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	2,0 - 5,0	5,0	1,5	1,5	-	8,0	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 16	2,0 - 6,0	6,0	2,0	2,0	-	8,0	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 16	3,0 - 7,0	7,0	2,5	2,5	-	8,0	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 20	5,0 - 9,0	5,0 - 9,0	3,0	3,0	-	9,0	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 20	7,0 - 12	7,0 - 12	3,5	3,5	-	9,0	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 25	9,0 - 16	9,0 - 16	4,0	4,0	-	11	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 32	13 - 20	13 - 20	6,0	6,0	-	11	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 40	20 - 26	20 - 26	9,0	9,0	-	13	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 50	25 - 31	25 - 31	11	11	-	13	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100
	M 63	29 - 35	29 - 35	12	12	-	14	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	- 40 - 100

Sonstige Angaben: Farben: grau; schwarz; blau  
Other details:

### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33  
Section FG33

**VDE**



ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:  
File ref.:  
260000-1492-0002 76941

Ausweis-Nr.:  
Licence No.:  
40012033

Datum  
Date  
2006-10-24

Kabelverschraubungen Cable glands				Typ / Serie: HSK - K - Metr.-lang (Standard) Type / Series:										Anlage-Nr.: 102A Appendix No.:		
Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	3,0 - 6,5	6,5	1,5	1,5	-	15	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 16	4,0 - 8,0	8,0	2,0	2,0	-	15	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 16	5,0 - 10	5,0 - 10	3,0	3,0	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 20	6,0 - 12	6,0 - 12	4,5	4,5	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 20	10 - 14	10 - 14	4,5	4,5	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 25	13 - 18	13 - 18	5,0	5,0	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 32	18 - 25	18 - 25	6,5	6,5	-	15	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 40	23 - 32	23 - 32	10	10	-	18	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 50	32 - 38	32 - 38	15	15	-	18	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 63	37 - 44	37 - 44	18	18	-	18	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100

Sonstige Angaben: Farben: grau; schwarz; blau  
Other details:

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
i. A.

Fachgebiet FG33  
Section FG33  
**VDE**



ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:  
File ref.:  
260000-1492-0002 / 76941

Ausweis-Nr.:  
Licence No.:  
40012033

Datum  
Date  
2006-10-24

Kabelverschraubungen Cable glands				Typ / Serie: HSK – K – Metr.-lang (Reduziert) Type / Series:										Anlage-Nr.: 103A Appendix No.:		
Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Muttermutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlägeinwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	2,0 – 5,0	5,0	1,5	1,5	-	15	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 16	2,0 – 6,0	6,0	2,0	2,0	-	15	4	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 16	3,0 – 7,0	7,0	2,5	2,5	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 20	5,0 – 9,0	5,0 – 9,0	3,0	3,0	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 20	7,0 – 12	7,0 – 12	3,5	3,5	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 25	9,0 – 16	9,0 – 16	4,0	4,0	-	15	5	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 32	13 – 20	13 – 20	6,0	6,0	-	15	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 40	20 – 26	20 – 26	9,0	9,0	-	18	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 50	25 – 31	25 – 31	11	11	-	18	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100
	M 63	29 – 35	29 – 35	12	12	-	18	6	68 / 10 / 30	A	X	-	PA V0	NBR	-	-40 - 100

Sonstige Angaben: Farben: grau; schwarz; blau  
Other details:

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
i. A.

Fachgebiet FG33  
Section FG33  
**VDE**